

CEEB TOOM PEB HLIS IB ZAUG
Rau Nyiaj Ntsuab thiab Nyiaj Muas Noj

STATE OF CALIFORNIA-HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
 CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC SOCIAL SERVICES

SAU KOM TIAV, KOS NPE THIAB XA TSAB NTAVV NO ROV MUS KOM TXOG UA NTEJ HNUB 5 RAU LUB HLIS TOM QAB

TSAB NTAVV NO YOG CEEB TOOM TXOG LUB HLI

(Bar Code)

TXOOJ XWM NPE:
 TXOOJ XWM TUS ZAUVE:
 TSAB NTAVV/KIS TUS ZAUVE:
 NEEG TUAV NTAUB NTAVV NPE:
 NEEG TUAV NTAUB NTAVV TUS XOV TOOJ:

XAV TAU KEV PAB? HU RAU KOJ TUS NEEG TUAV NTAUB NTAVV

QHOV CHAW XA ROV QAB:

TUS NEEG XA MUS RAU:

- ✓ Koj yuav tsum ceeb toom qhia tag nrho cov nyiaj txiag tau rau lub _____ Hli(s) uas Ceeb Toom txoj, kom xa mus txog ua ntej hnuh 5 ntawm lub hlis tom qab.
- ✓ Yog koj tsis xa tsab ntawv ceeb toom QR 7 kom tiav, xws li teb tag nrho cov nqee lus nug thib rhais cov ntaub ntawv pov/ thawv thaum peb nug txog, tej zaum koj cov nyiaj yuav tuaj lig, raug hloov los yog txiav tu. **Rhais tau ntawv ntixiv yog koj xav tau.** Cov lus tseeb uas ko ceeb toom qhia yuav ua rau koj tau nyiaj ntawv, tsawg dua los yog txiav tu tsis pab koj lawm.
- ✓ Rau cov nyiaj CaWORKs thiab Nyiaj Muas Noj, koj tsum qhia rau lub cheeb nroog txog tej yam hloov tom qab **10 hnuh** txij li hnub hloov yog muaj feem yuav cuam tshuan rau koj txoj kev tsim nyog tau kev pub, los yog cuan tshuan koj qhov nyiaj koj tau. **Qhov no kuj yog hu qhia rau tus neeg tuav koj cov ntaub ntawv paub txhua lub sij hawm hauv peb lub hlis thaum koj qhov nyiaj ntawv tshaj \$ rau koj II AU _____.** Rau qhov nyiaj GR, koj yuav tsum ceeb toom qhia koj cov kev hloov tom qab 5 hnuh txij li hnub hloov.
- ✓ Yog koj tau nyiaj nuas noj, teb rau txhua tus neeg hauv koj lub tsey neeg. Yog koj tsis tau nyiaj nuas noj, teb rau txhua tus tau nyiaj ntsuab, xws li cov me nyuam, cov niam txiv, cov niam txiv tshiab, koj tus txij nkawm thib txhua tus uas tsis nyob hauv tseye mus ib ntus.

Thov kom TxiaiCov Nyiaj Pab (yog koj sau ntu no, kos npe thiab rau hnub tim rau sab nraum qab tsab ntawv no. Koj rov thov kev pab tau txhua lub sij hawm.)

Kuv thov kom kuv cov Nyiaj ntsuab Nyiaj muas noj Kev Pab Theni Nqi Kho Mob Medi-Cal Lub Xeev CMSP txiav txij li hnub kawg rau lub: (HLI/XYOO)

Ntu 1: Muaj dab tsi **RAU lub **Hlis** Ceeb Toom Qhia Txog?**

1. Puas muaj leej twg khvw tau nyiaj los ntawm ib txoj hauj lwm los yog txoj kev kawm los yog tau lwm yam nyiaj?

(Xyuas cov lus qhia txog cov qauv nyiaj)

MUAJ TSIS MUAJ

Yog "MUAJ", saugha tag nrho cov nyiaj rau nram no thiab rhais cov tw nyiaj los yog lwm cov ntawv pov hawm.

Leej twg yog tus au qhov nyiaj?	Hom Nyiaj	Tau Npaum Li Cas	\$	\$	\$	\$	\$
		Hnub Tau					
		Cov teev ua hauj lwm los yog kawm					
Leej twg yog tus tau qhov nyiaj?	Hom Nyiaj	Tau Npaum Li Cas	\$	\$	\$	\$	\$
		Hnub Tau					
		Cov teev ua hauj lwm los yog kawm					

2. Puas muaj leej twg them nqi zov me nyuam, zov neeg tsis taus los yog lwm tus neeg tsis **nto hnub nyoog thaum mus ua hauj lwm, mus nrhiav hauj lwm los yog mus kawm ntawv los yog kawm hauj lwm?**

Yog "MUAJ", sau qhia cov nqi zov me nyuam rau nram no thiab rhais cov ntawv pov thawj tag nrho.

MUAJ TSIS MUAJ

3. Puas muaj leej twg uas tau Nyiaj Muas Noj, **raug tsey hais plaub yuam kom them nqi yug noj yug haus rau me nyuam los yog rau txij nkawm?**

Yog "MUAJ", sau qhov nyiaj raug them thiab rhais ntawv pov thawj.

MUAJ TSIS MUAJ

Tus raug zov npe	Nqi zov \$	Tus raug zov npe	Nqi zov \$
------------------	------------	------------------	------------

Ntu 2: **TXIJ Peb Lub **Hlis** uas koj Ceeb Toom Qhia Dhau Los txog tam sim no muaj dab tsi?**

4. Puas muaj leej twg tsiv los los yog tsiv tawm hauv koj lub tsey, los yog koj puas tau tsiv mus nrog lwm tus nyob?

Yog "MUAJ", sau kom tiav nram no.

MUAJ TSIS MUAJ

Tus neeg lub npe tag nrho	Txheeb li cas rau koj	Piav seb yog vim li cas	Hnub hloov
---------------------------	-----------------------	-------------------------	------------

5. Puas muaj leej twg muas, tau, muag, pauv los yog muab tej cuab yeej rau leej twg? (Xyuas cov lus qhia cov qauv cuab yeej)

MUAJ TSIS MUAJ

Leej twg yog tus tswv cuab los yog muab yam khoom tawm mus?	Hom khoom	Muaj nqis li cas \$
---	-----------	---------------------

COUNTY USE ONLY

EW Initials:

CHANGE ()

NO CHANGE ()

Date:

CEEB TOOM KEV DAG KEV PAB NOJ PAUB HAUS
 HU TUS XOV TOOJ KUB CEEV (800) 349-9970
 "YUAV CEEV CIA KOJ NPE TSIS QHIA TAWM"

6. Puas muaj leej twg hauv koy lub tsev neeg tau ua txhaum cai nrog txoj kev muaj, siv los yog muag tshuaj yeeb dej caw los yog nkaum los yog khiau kom txob raug txim, raug ntes los yog raug nplua tom qab ua txhaum lawm, los yog puas muaj leej twg ua txhaum cov kev cai raug tsyw qab xyuas los yog ua txhaum cov kev cai tawm qhov taub?
Yog ua txhaum cai nrog tshuaj yeeb dej caw, qhia hnub ua txhaum.

MUAJ TSIS MUAJ

Yog "MUAJ", leej twg?

Hnub ua txhaum

7. Puas muaj ib Yam nram no tshwm sim rau leej twg hauv koy lub tsev neeg?

Yog "MUAJ", sau rau nram no thiab rhais ntawv pov thawv nrog. Rhais nplooj ntawv ntxiv yog xav tau.

- Sib yuav, sib nrauj los yog sib cais?
- Xeep me nyuam hauv plab, yug me nyuam, rho me nyuam los yog nchuav me nyuam?
- Mob tsis taus lawm los yog zoo txoj kev mob tsis taus los yog zoo tus mob loj heev?
- Kev ua neeg pej xem teb chaws no los yog kev tuaj nyob teb chaws no hloov, los yog USCIS xa daim ntawv tshiab, tsab ntawv ua rov qab los yog tau tsab ntawv sau tuaj?
- Pib, xaus los yog hloov kev pab them nqi kho mob, kho hniv ls yog kev pov hwm txoj sia, nrog rau kev pab them nqi kho mob MEDICARE?
- Neeg Kawm Ntawv Hnub Nyoo 16 xyoo los yog laus dua, piblos yog tsum kev kawm ntawv los yog kev kawm ntawv qib siab. Tej zaum koy sau tau cov nqi kawm ntawv, nqi tsheb mus los rau txoj kev kawm ntawv, thiab tej yaq nqi li ntawd.
- Pib los yog tsum hauj lwm, tsis kam ua hauj lwm los yog xyaun hauj lwm, cov sij hawn ua hauj lwm los yog kawm hauj lwm nce, tso tsawg los yog tawm tsam hauj lwm lawm?
- Pib los yog txiav Cov Kev Pab Txhawb Hauv Tsev?
- Rau Cov Nyiaj Ntsuab Xwb: (Cov) me nyuam hnub nyoo 6-7 tsum los yog pib kawm ntawv tsis tu ncua?

MUAJ TSIS MUAJ

(Cov) Neeg Npe

Txheeb koy li cas

Hloov li cas?

Nqi li cas

Hnub hloov

\$

NTU 3: Koj PAUB tias dab tsiyuav hloov rau peb lub hlis tom ntej no?

8. Puas yuav muaj kev hloov ntawm cov nyiaj hli los yog nuj nqis rau peb lub hlis tom ntej no uas koy paub txog
(tsis hais txog nqi tsev thiab nqi hluav taws xob/dej tej)?

MUAJ TSIS MUAJ

Yog "MUAJ", sau qhia rau nram no thiab rhais ntawv pov thawv.

Tus neeg npe

Hom nyiaj hli los yog hom nuj
nqis

Vim li cas thiay yuav hloov?

Koj puas paub tus nqi tag nrho rau ib yam twg rau
peb lub hlis tom ntej no?

Hli 1

Hli 2

Hli 3

HLOOV CHAW NYOB

TSUAS sau nqe no yog koy tsiv los yog muaj qhov chaw xa ntawv tshiab.

Chaw Nyob TSHIAB

Xov Tooj Tshiab

()

Zauv

Zos

Xeev

Zauv Zip

Chaw Xa Ntawv TSHIAB (yog txaww qhov Chaw Nyob)

Hnub Tsiv

Zauv

Zos

Xeev

Zauv Zip

Koj tus Nqi Tsev los yog Nqi Hluav Taws Xob/dej puas nce vim yog koy tsiv zaum no?

NCE TSIS NCE

Npaum li cas

\$

KEV LEES POM ZOO

KUV TO TAUB TIAS: Yog kuv txhob txwm tsis ceeb toom qhia tag nrho cov tseeb los yog qhia tsis yog txog kuv cov nyiaj hlis, cuab yeej, los yog txog kuv tsev neeg kom tau kev pab los yog nyiaj pab mus ntxiv, kuv yuav raug txin. Thiab tej zaum kuv yuav raug nplua raws lub txim loj yog tias dag tau nyiaj ntsuab, nyiaj muas noj thiab/los yog Lub Xeev CMSP tshaj \$400. Kuv tau txais tsab ntawv Cov Luu Qhia thiab Cov Txim Ua Txhaum nrog TSAB NTAWV CEEB TOOM KEV TSIM NYOG TAU KEV PAB PEB HLIS IB ZAUG TWG (QR 7) rau Nyiaj Ntsuab, Nyiaj Muas Noj thiab Lub Xeev CMSP.

COV TXIM TXHAUM RAU KEV DAG TAU NYIAJ NTSUAB: Yog koy txhob txwm tsis ua raws li cov kev cai tau nyiaj ntsuab, koj cov nyiaj ntsuab yuav raug tso tsawg mus ib ntus thiab teu zaum koy yuav raug nplua txog \$10,000 thiab/los yog raug muab kaw txog 3 lub xyoos.

COV TXIM TXHAUM RAU KEV DAG TAU NYIAJ MUAS NOJ: Yog koy txhob txwm tsis ua raws li cov kev cai tau nyiaj muas noj, koj cov nyiaj muas noj yuav raug txiav mus txog 12 lub hlis rau thawj zaug ua txhaum, 24 hlis rau zaum ob thiab txiav tsis pab mus ib txhis zaum peb. Tej zaum koy yuav raug nplua txog \$250,000 thiab/los yog raug muab kaw txog 20 lub xyoos.

Txiav to koy cov nyiaj ntsuab tau:

- Yoy tsis ceeb toom qhia tag nrho cov tseeb los yog qhia dag: txiav txog 6 lub hlis thawj zaug ua txhaum, 12 hlis yog dag zaum ob, los yog txiav tu mus ib txhis yog dag zaum peb.
- Yoy koy ua ntawv tshiab tsab ntawv thowv nyiaj kom tau nyiaj ntawv rau fib lub sij hawn: txiav nyiaj mus txog 2 lub xyoos thawj zaug koy ua txhaum, 4 xyoos zaum ob thiab txiav mus tas ib txhis yog ua txhaum txog zaum peb.
- Yoy raug lub txim loj dag tau nyiaj: txiav nyiaj mus txog 2 lub xyoos yog dag tau nyiaj tsawg dua \$2,000; txiav mus txog 5 lub xyoos yog dag tau \$2,000 mus txog \$4,999.99; thiab txiav mus tas ib txhis yog dag tau \$5,000 los yog tshaj.
- Txiav mus ib txhis: yoy muab ntawv pov thawj dag los yog chaw nyob dag kom tau nyiaj los ntawv tshiab ob lub cheeb roog los yog ob lub xeev rau fib lub sij hawn: muab cov lus tsis muaj tseeb txog ib tag myuam uas tsis tsim nyog tau kev pab los yog tus me nyuam uas tsis muaj fiag: dag tau nyiaj ntsuab tshaj \$10,000; ua txhaum txog zaum peb hauv lub tsev hais plaub los yog lub rooq sib cov plaub ntug.

- **Yog tsev hais plaub pom tias koy txhaum vim:**
- Yoy koy pauv los yog muag koy cov nyiaj muas noj mus muas phom, mos txww los yog nplau, yuav txiav koy cov nyiaj muas noj mus ib txhis thawj zaug koy ua txhaum.
- Yoy koy pauv los yog muag koy cov nyiaj muas noj mus muas tshuaj yeeb dej caw, tej zaum yuav txiav koy cov nyiaj Muas Noj mus txog 24 lub hlis thawj zaug koy ua txhaum, txiav mus tas ib txhis yog koy ua txhaum txog zaum ob.
- Yoy koy pauv los yog muag koy cov nyiaj Muas Noj txog \$500 los yog tshaj, tej zaum yuav txiav koy cov nyiaj muas noj mus tas ib txhis.
- Koy muab daim ntawv cim tus kheeji dag los yog qhov chaw nyob dag rau lub cheeb nroog kom koy thow tau nyiaj muas noj ntawv qhov chaw rau fib lub sij hawn, tej zaum yuav txiav koy cov nyiaj muas noj mus txog 10 lub xyoos.

KOJ YUAV TSUM KOS NPE THIAB RAU HNUB TIM RAU TSAB NTAWV CEEB TOOM NO TOM QAB HNUB KAWG RAU LUB HLIS UAS CEEB TOOM TXOG, TSIS LI CES YUAV XAM TIAS TSAB NTAWV TSIS TIAV.

Kev lees raws li cov kev cai rau txim kev dag hauv Teb Chaws Asmeskas thiab Xeev California tias cov lus hauv tsab ntawv ceeb toom no muaj tseeb thiab yog thiab tiav rau tag nrho lub hli uas ceeb toom txog.

**LEEJ TWG YUAV
TSUM KOS NPE RAU
NRAM NO:**

Rau cov Nyiaj Ntsuab: koy, koj tus txij nkawm uas tau nyiaj thiab lwm tus niám txiv (uas cov me nyuam tau nyiaj ntsuab) yog nyob ua ke hauv lub tsev.
Rau cov Nyiaj Muas Noj: tus thawj coj tsev neeg, cov neeg hauv tsev los yog tus sawv cev rau cov neeg hauv tsev.
Rau CMSP: koy, koj tus txij nkawm, los yog tus neeg koy yuav tso koy teej tug rau.

KOS NPE LOS YOG CIM NPE



HNUB KOS NPE

XOV TOOJ HAUVE TSEV

()

XOV TOOJ HU CUAG

()

TXIJKAWM LOS YOG LWM TUS NIAM TXIV NTAWM COV
ME NYUAM TAU NYIAJ NTSUAB KOS NPE



HNUB KOS NPE

NEEG POV THAWJ POM KOS NPE LOS YOG CIM NPE,
NEEG TXHAIS LUS LOS YOG LWM TUS NEEG UA TIAV
TSAB NTAWV

HNUB KOS NPE